

RESUMEN ANUAL DE ACTIVIDADES 2011

El Centro Cultural Tijuana dio cumplimiento a su Programa de Trabajo 2011, continuó la consolidación de sus proyectos, diversificó la oferta cultural y logró aumentar su cobertura.

En congruencia con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, alineó sus actividades a cinco de los ocho ejes establecidos por el Programa Nacional de Cultura 2007-2012.

A continuación se destacan y se presenta un cuadro que resume, por disciplina artística, las actividades realizadas en el periodo que se informa.

Teatro

En febrero la obra teatral *El carbón en la boca de Porcia*, coproducción CECUT-INBA, se presentó en los Centros de Reinserción Social (CERESOS) de Tijuana, El Hongo, Ensenada y Mexicali, así como en la Escuela de Artes de la Universidad Autónoma de Baja California, Unidad Tecate, y en el Centro Estatal de las Artes de Ensenada. Adicionalmente, el 31 de mayo se presentó en la Sala de Espectáculos del Cecut, para público general.

En marzo, con la participación de directores, actores y dramaturgos de Tijuana, el Cecut celebró en sus diversos espacios el *Día Internacional del Teatro*. En la Sala de Espectáculos se ofreció la obra *El carbón en la boca de Porcia*, con el grupo Dramared; en el Foro Luna, la compañía de teatro Los inteatrables, formada por niños, presentó *El jardín secreto*; los actores Enrique Saint-Martín y Marco Antonio Espinoza, participantes del festival Tijuana hace Teatro, escenificaron respectivamente *¿De qué te ríes?* y *Madame Chupa*; en la Sala de Lectura, el grupo TEATROYA Búsquedas Escénicas, de la Licenciatura en Teatro de la Universidad Autónoma de Baja California, presentó *Tijuana de paso* y, en la Sala de

usos múltiples, *Gola: El horripilante estar de las sonrisas impostadas*; asimismo, bajo la dirección del maestro Jorge Folgueira, alumnas de dicha licenciatura escenificaron *La Casa de Bernarda Alba*.

El programa de Promoción Escolar recibió un importante impulso con la incorporación de las puestas en escena *Lágrimas de agua dulce*, *Pipí*, *No tocar* provenientes de Guadalajara; y *Curva peligrosa* de Mexicali. Estas obras permitieron, a través de un lenguaje familiar, el acercamiento a niños y jóvenes a temas importantes como el abuso infantil, el SIDA y el embarazo no planeado. En el segundo semestre, con la participación de grupos locales se efectuó la producción de *La historia oculta de Romeo y Julieta* para niños, adaptación de la obra de Shakespeare; así como la presentación de *Mía*, que aborda la problemática que revierte para los niños la separación de los padres; *Calacas*, espectáculo que muestra las tradiciones mexicanas acerca de la muerte, y *El jardín del señor Burton*, espectáculo musical para jóvenes, que incorpora a manera de homenaje, textos y personajes del cineasta Tim Burton y del poeta Edgar Allan Poe.

Como parte del proyecto institucional instrumentado en el segundo trimestre para la generación de recursos, el 25 de mayo en la Sala de Espectáculos se presentó la obra *Cash ¿cuál es tu precio?*, de Luis Ayhlón, protagonizada por Carlos de la Mota, Salvador Ibarra, Alberto Agnesi, Luis Fernando Peña, Francisco Vázquez y Alejandro Ávila, bajo la dirección de Rafael Perrín. Así mismo, se contrató la puesta en escena comercial *Bajo Cero*, también presentada en la Sala de Espectáculos el 20 de julio, con las actuaciones estelares de Helena Rojo, Alejandro Camacho y Laura Flores. El 29 de septiembre se presentó el monólogo *El pelón en sus tiempos de cólera*, escrito y actuado por Héctor Suárez Gomís, que cuestiona en forma divertida las relaciones familiares de las sociedades latinoamericanas. Además, con la dirección y actuación de Rafael Perrín, el 15 de octubre se escenificó *La dama de negro*, obra situada en la sociedad inglesa de principios del siglo XX, que hace “teatro dentro del teatro” y describe una historia de terror con ciertos instantes cómicos.

En julio inició la preproducción y producción institucional de *La luna te lo dirá*, espectáculo multidisciplinario contemporáneo, para público familiar, realizado a partir de composiciones de Francisco Gabilondo Soler, *Cri Cri*. La historia teatral recrea el reencuentro de personajes que tras la muerte de su abuela descubren los universos que se esconden en los recuerdos. Se solicitó a Luis Martín Solís, reconocido director de espectáculos teatrales y operísticos, encabezar la realización y elaboración de un libreto original, y al Mtro. Eduardo García Barrios, Director de la Orquesta de Baja California, integrar para ese fin un ensamble de piano, saxofón, percusión, guitarra y clarinete, así como dirigirlo.

Mediante convocatoria pública se seleccionó al elenco local participante: Hernán del Riego, actor, músico, cantante y director musical; Zully Martínez, soprano integrante de la *Ópera Ambulante*, las cantantes Gabriela Bojórquez y Azzul Monraz, quien dirige el multifacético grupo *Madame Ur*; el grupo Péndulo Cero danza contemporánea y los actores Cairo Bermúdez, Adolfo Madera y Cristóbal Dearie. El estreno tuvo lugar el 23 de octubre y se realizó una temporada de 15 presentaciones durante la última semana de octubre y la primera de noviembre. Es de señalarse que la puesta en escena de *La luna te lo dirá* obtuvo ovaciones de pie por parte del público y críticas muy favorables en los medios locales y nacionales.

En julio se dieron a conocer los resultados de la selección del Consejo de Asesores en Artes Escénicas del Cecut, en torno a la **Convocatoria** dirigida a grupos de teatro establecidos en Baja California, para participar en el **Encuentro de Teatro Tijuana**. De un total de 14 propuestas, se eligieron tres: *Ricardo III*, de William Shakespeare, adaptada y dirigida por Ángel Norzagaray, con el grupo Mexicali a Secas; *Bajo tierra*, de David Olguín, bajo la dirección de Michelle Guerra, con el colectivo Teatro en Espiral, y *Barbie girls*, de Mario Cantú Toscano, dirigida por Víctor Isordia, con el grupo Paso Escénico.

El **XV Encuentro de Teatro Tijuana** y el **III Encuentro Binacional de Dramaturgia** efectuados a la par por primera ocasión, congregaron del 19 al 26 de noviembre en el Cecut, a creadores reconocidos en el país y

en el extranjero, como Vanessa Bauche, Richard Viqueira, Ángel Norzagaray, Daniel Serrano, Gabino Rodríguez, Mario Cantú Toscano, Noé Morales, Iris García Cuevas, Amaranta Leyva, Dora Arreola, Elba Cortez, Bernardo Solano, Luis Enrique Gutiérrez y Gustavo Geirola, entre otros. Además de las tres puestas en escena seleccionadas por convocatoria, se presentaron otras siete con grupos invitados de la Ciudad de México, así como las obras para público familiar e infantil: *Una de Quijotes*, con la Compañía de Teatro Arcoíris del Cecut, y *Dibújame una vaca*, con la compañía Marionetas de la Esquina. Se ofrecieron también cuatro conferencias, tres charlas, una lectura dramatizada y los talleres: *Adaptación de textos literarios a textos para la escena*, *Laboratorio de creación escénica* y *Taller de composición de movimiento*.

Del 12 al 17 de septiembre Olga Gutiérrez, artista escénica que ha trabajado con creadores de reconocida trayectoria, impartió el *Taller de Teatro Físico: Lenguajes escénicos contemporáneos*, dirigido a actores, bailarines, coreógrafos, directores y artistas escénicos en general. El objetivo fue ampliar las posibilidades de expresión así como las del cuerpo como herramienta y dispositivo sensorial generador de un discurso. Al concluir el taller, Olga Gutiérrez presentó en la sala de usos múltiples *Impro Contact*, función de teatro en la que el público pudo apreciar el empleo de esta técnica.

El 26 de septiembre, en la Sala de Espectáculos se estrenó la obra musical *Una de Quijotes*, producida por el Centro Cultural Tijuana. Aborda la historia de Don Quijote, desde cuatro perspectivas, en tres actos; participan 40 niños de entre 6 y 16 años de edad, de la Compañía de Teatro Arcoíris, con la dirección musical del Mtro. Eduardo García Barrios y un ensamble de la Orquesta de Baja California. Además, el 9 de noviembre se ofrecieron dos funciones de esta obra dentro del programa de Promoción Escolar, misma que se volvió a escenificar el 25 de noviembre dentro del *Encuentro de Teatro Tijuana*, y el 11 de diciembre se presentó para el público en general.

Música

Para brindar opciones gratuitas de esparcimiento formativo y acercar a las familias tijuanaenses al Cecut los fines de semana, en febrero se iniciaron los proyectos *Desde el corazón*, música popular, trova y sonos interpretados por trovadores regionales, y *Los años maravillosos*, música de las décadas de los 60 y 70 con grupos legendarios de la ciudad. En el segundo semestre se incorporó el programa de *Contracanción*, concierto de cuatro guitarras y tres voces, con poesía de Alfredo Zitarrosa y Alfonso García.

Durante el periodo que se informa, se dio continuidad al programa *¡Que rueda la bola, el arte recorre la ciudad!*, que busca extender la difusión de las artes a escenarios alternativos y públicos diversos, tradicionalmente ajenos al ámbito cultural. Destacaron las presentaciones de la *Ópera Ambulante* en la ciudad de México, en la entrega de los **Premios Balón de Oro**, organizada por la Federación Mexicana de Fútbol; en el mercado municipal de Álamos, Sonora, dentro del **Festival Internacional Ortiz Tirado**, ante una audiencia de más de 3,000 personas; en el Hotel Hilton de la Jolla, California, en **México Moving Forward** (México a la Vanguardia), organizado por la Universidad Estatal de San Diego; en el **Mercado Hidalgo** de Tijuana, con presencia de más de 300 personas; en la **Asociación de Industriales de Mesa de Otay, A. C.**, de esta ciudad; en Los Ángeles, California, en LéaLA, primera **Feria del Libro en Español de Los Ángeles, California**; en la **29 Feria del Libro de Tijuana**; en la **garita Tijuana-San Ysidro**, como parte del programa *Lecturas de Cruce*; ante los titulares de turismo de los estados de la frontera norte, convocados por la Secretaría de Turismo de Baja California, que visitaron el Cecut; en la **Reunión de Alcaldes fronterizos**; en la **Fiesta de la hispanidad** en *The Bishop School* en La Jolla, California; en la **Reunión del Instituto de crédito educativo**; en **1,2, 3 por México**; el 28 de septiembre en la **Reunión de Gobernadores fronterizos**, en Ensenada; el 12 de octubre en el **Congreso de la Universidad de Tijuana, CUT**; y el 21 de octubre en la **Reunión de la Cámara de Comercio de San Diego**, efectuada en la ciudad de Ensenada.

Es de señalar que el 4 de junio tuvo lugar, en el vestíbulo de El Cubo, el *Concierto de Aniversario de la Ópera Ambulante*, proyecto que se inició el 28 de mayo de 2010. Organizado por el Cecut, el concierto rindió homenaje al tenor tijuanense Ignacio Clapés, quien fue maestro de algunos de los jóvenes que integran la *Ópera Ambulante*. Así mismo, el 9 y 15 de diciembre este ensamble acompañado por la pianista local Aiko Yamada ofreció el concierto *Navidad*, de piezas corales, arrullos, villancicos y composiciones sacras.

En la Sala de Espectáculos, la flautista internacional Elena Durán ofreció el concierto *Amorcito corazón*, homenaje a Manuel Esperón, el compositor más prestigiado de la época de oro del cine mexicano, quien falleció en febrero de este año, meses antes de cumplir un siglo de vida. Durán, acompañada al piano por Fernando Carmona, interpretó canciones de Esperón en versiones para flauta y piano, al tiempo que se proyectaron cortos de las películas en las que se emplearon composiciones famosas del citado músico.

El 29 de abril, ante un lleno total en la Sala de Espectáculos, se efectuó el concierto *Tj All Stars, Leyendas de Tijuana*, un reconocimiento a la trayectoria de los artistas más representativos de esta ciudad en la década de los 60 y 70. Este concierto reunió por primera vez el talento de músicos y cantantes como Agustín “Tocos” Villegas de *Los Solitarios*, Armando Nava de *Los Dug Dugs*, Alberto “Pájaro” Isordia de *Tijuana Five*, Javier Bátiz y una treintena más de artistas.

El Cecut multiplicó la promoción de la música clásica a través del ciclo mensual *Música de Cámara*, con la Orquesta de Baja California (OBC). En la Sala de usos múltiples se han presentado fusiones y propuestas novedosas con la participación de artistas locales invitados como José Luis Castillo, Hernán del Riego, Ruth Polio y los ensambles corales escénicos del *Programa Arcoíris* del Centro Cultural Tijuana. Con la dirección musical del maestro Eduardo García Barrios, el 6 de julio tuvo lugar el concierto *Los Clásicos de Bátiz*, con la participación de Javier Bátiz; y el 21 de julio se efectuó el espectáculo *En Sol sostenido*, espectáculo con más de 100 niños y jóvenes del proyecto Redes Baja California. En la Sala de Espectáculos, el 18 de diciembre, la Sinfónica



Centro
Cultural
Tijuana



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes

Juvenil de Tijuana celebró su XV aniversario con la presentación del concierto *15 años, sigue la música*, en el que participó también su propio coro. Así mismo, con motivo de su XX aniversario, la Orquesta de Baja California ofreció el espectáculo *Finale*, en el que intervinieron más de 200 niños y jóvenes músicos, incluidos los niños becarios Arcoíris que forman parte del Coro Redes Baja California.

En colaboración con la Fundación Por Ayudar, A. C., el Cecut presentó el 12 de agosto al pianista internacional mexicano Francisco Kuniyoshi Hernández Nakahara, quien ofreció *Fantasia de Verano*, recital de piano con música de Chopin, Janczak, Manuel M. Ponce y Debussy.

El ciclo *Tardes de Jazz*, de conciertos semanales con grupos regionales al aire libre en la explanada del Cecut, este año inició el 4 de mayo y concluyó el 24 de agosto. Conformado por 17 presentaciones, tuvo como modalidad la participación de 3 grupos internacionales en su última fase: Irving Flores Jazz Trío, Arinda Caballero y Mexijazzeando.

En el marco de la conmemoración del 29 aniversario del Cecut, el 8 de octubre se ofreció en la Sala de Espectáculos un par de conciertos del conjunto vocal español *El Consorcio*, cuyas canciones forman parte de la memoria sonora de los últimos 40 años en el panorama musical en nuestro idioma. El 21 de octubre, en la explanada tuvo lugar el *Concierto de aniversario del Cecut*, gratuito, con la actuación estelar de la Banda Víctimas del Doctor Cerebro y la participación de varias bandas de rock nacional y local, representativas de distintos estilos musicales, desde blues, rock clásico, pop-rock y hip-hop, hasta ska y electrónica. Así mismo, en la Sala de Espectáculos, el 1° de noviembre se llevó a cabo el *Concierto de Día de Muertos* con el mariachi Champaña Nevin, de calidad sinfónica, acompañado por el cantante Rafael Jorge Negrete, nieto del *Charro cantor*; Mónica Ábrego, soprano tijuanense más importante dentro de la ópera mundial; Jorge López Yáñez, tenor mexicano de los más solicitados en el ámbito mundial de la ópera; el Ballet Folclórico Ticuán, grupo tijuanense ganador de varios premios internacionales, y el Mariachi Femenil Garibaldi. Cabe destacar que parte de lo recaudado con la venta de boletos se destinó al *Programa Arcoíris del Cecut*, que otorga becas a niños de bajos

recursos, para que disfruten de distintas actividades artísticas. El 18 de noviembre, el cantautor argentino Alberto Cortez ofreció el concierto *Cuando un amigo se va*, en memoria de su amigo y colega Facundo Cabral, asesinado en julio pasado.

Con el propósito de generar expectativas por el Festival Hispanoamericano de Guitarra, dentro del programa de fin de semana se implementó en la Sala de usos múltiples *Rumbo al Hispanoamericano*. Presentación gratuita, todos los domingos de octubre, de una selección de importantes guitarristas como Collin McAllister, Rafael Elizondo, John Moore “El Moro”, Abraham Duarte y Marco Antonio Jurado.

El *XVIII Festival Hispanoamericano de Guitarra* tuvo lugar del 9 al 12 de noviembre, en diversos espacios del Cecut. Se realizaron ocho conciertos con la participación de 11 destacados exponentes de la guitarra como Stefano Raponi, de Italia; Roland Dyens, de Francia; Pablo Gómez, y Lupillo Cruz, de México, así como del niño prodigio Sergio Bucheli Susarrey, de madre bajacaliforniana.

Danza

En febrero se inició en la Sala de usos múltiples el programa sabatino *A puerta abierta, ensayos de danza rumbo a la XIII Muestra Internacional de Danza Cuerpos en Tránsito 2011*. Ensayos abiertos al público, de nueve grupos y compañías de danza contemporánea locales participantes en dicha muestra. Mediante 11 sesiones de *A puerta abierta*, se promocionaron los diversos grupos, se estimuló el interés comunitario por la danza contemporánea y se brindó a 1,009 personas la oportunidad de conocer la dinámica de ensayos de una compañía y sus procesos creativos, así como de charlar con sus integrantes y participar en sesiones de preguntas y respuestas.

Así mismo, a fines de marzo empezó en diversos cruceros ciudadanos de nutrida afluencia vehicular, *Luz Roja, danza en espera*, intervenciones dancísticas en el tiempo y espacio que dura un semáforo en rojo. Este

espectáculo rompe con la rutina de espacios cotidianos, muestra a la danza como una opción de vida y disfrute del tiempo libre, por lo que generó expectativas rumbo a *Cuerpos en Tránsito 2011*. Mediante 15 intervenciones de danza a cargo de un bailarín, una bailarina y dos grupos de danza locales, en siete puntos de la ciudad se logró captar la atención de 3,030 personas.

La *III Muestra Internacional de Danza Cuerpos en Tránsito Tijuana 2011* se realizó del 6 al 15 de mayo en diversos espacios del Cecut y tuvo, como sede alterna, el Centro Cultural La Raza en San Diego, California. Por primera vez, todas las compañías locales de danza contemporánea formaron parte de esta emisión de la muestra, que fue una de las más grandes en el Noroeste. Participaron 14 agrupaciones: dos compañías internacionales, cinco nacionales y siete locales.

Se seleccionó como grupo anfitrión a la compañía tijuanaense *Péndulo Cero* y como país invitado participó España, con las compañías Sol Picó y La Intrusa. Sol Picó obtuvo excelente respuesta del público, que pudo interactuar con los artistas en el escenario. Se realizaron presentaciones de libros con la participación de los especialistas en danza Claudia Lavista, Rafael Zamarripa y Rosario Manzanos. Se proyectó el documental del ciclo *Luz Roja, danza en espera* y, por su aportación a la danza mexicana, la medalla al Arte Dancístico 2011 se entregó a Rafael Zamarripa, director del Ballet Folclórico de la Universidad de Colima.

Cuerpos en Tránsito incluyó también actividades dirigidas al público infantil y a personas con capacidades diferentes. Se presentaron la obra *Brins*, que aborda los temas de la convivencia, la tolerancia y la amistad; *DIF danza también*: grupos de danza y de teatro con niños sordos y con síndrome de Down; así como una charla informativa a cargo de un expositor sordo acompañado de su intérprete; y una muestra de los talleres de danza contemporánea y folclórica del *Programa Arcoíris*, con alumnos de dos escuelas secundarias públicas.

El Cecut dio inicio a un programa para la difusión y aprecio del danzón, el 18 de agosto. En la sala de usos múltiples, Miguel Ángel

Zamudio Abdala, director del Centro Nacional de Investigación y Difusión del Danzón, A. C. (CNIDDAC), impartió la conferencia *Tres Generaciones del Danzón Veracruzano*, escuela pionera más prolífica del país. Ofreció una semblanza de esa agrupación que data de 1989, organizadora del Campeonato Nacional de Danzón, el Encuentro Nacional de Danzoneras, el Concurso Nacional de Composición de Danzón, y el Premio Nacional a la Preservación y Difusión del Danzón “Rosa Abdala Gómez”. Al término de su intervención, dos bailarines expertos y promotores del danzón en Tijuana, ejecutaron una pieza magistral como muestra de lo desarrollado por ellos en unos años de práctica.

El 1° de octubre, como parte de las actividades conmemorativas del 29 aniversario del Cecut, se presentó la compañía estadounidense *Diavolo Dance Theater*, espectáculo de danza, circo y teatro, realizado en colaboración con el Instituto de Cultura de Baja California.

En la segunda quincena del mes de noviembre, la *Compañía de Danza Arcoíris*, bajo la coordinación y dirección del maestro Rafael Ocegüera, inició sus primeros trabajos. Este ensamble tiene previsto integrar a alrededor de 35 niños y jóvenes de entre 9 y 18 años de edad, que participarán en las puestas en escena y montajes Arcoíris durante 2012.

Del 2 al 4 de diciembre se presentó *El Cascanueces*, ballet en dos actos coproducido con el Ballet del Noroeste de México dirigido por la profesora Margarita Robles, con la participación de los bailarines cubanos Anissa Curvelo, quien participa actualmente con el Ballet de Monterrey, y Jorge Vega, miembro del Ballet Nacional de Cuba y colaborador del taller coreográfico de Gloria Contreras.

Literatura

En el periodo que se informa, como parte del programa de profesionalización artística se realizaron los talleres *El cuento, más allá de las editoriales*, impartido por el escritor sinaloense Juan Esmerio Navarro, que tuvo como objetivo acercar a los jóvenes escritores al género, propiciar la escritura y trabajar en la revisión de los cuentos

generados en el taller. *En torno al cuento y sus interioridades*, impartido por el maestro Guillermo Samperio, dirigido a escritores, estudiantes de la Licenciatura en Lengua y Literatura y público interesado, se enfocó en la elaboración, análisis y discusión grupal, de ejercicios sencillos del género de microficción, una denominación muy cercana a lo que representa el texto en prosa brevísimo. *Distintas formas de escribir un cuento*, a cargo de Claudia Guillén, narradora y crítica literaria, ganadora del XXXV Premio Latinoamericano de Cuento Edmundo Valadés, se orientó a quienes siguen trabajando de forma independiente proyectos para publicación. *Técnicas de narración y promoción de la literatura infantil*, dirigido a profesores de primaria, a cargo de la promotora local de lectura infantil, Aleida Villa, proporcionó técnicas y estrategias de acercamiento al libro, para transmitir con éxito la narración oral. En septiembre el poeta Jaime Augusto Shelley, quien ha dedicado más de 50 años a la creación literaria, impartió el *Taller de composición de poesía contemporánea*, orientado a la creación de textos, el análisis del proceso de creación, y sus retos.

Mención especial merece el *Diplomado de Periodismo Cultural*, que de marzo a diciembre ofreció el Cecut, con la colaboración de la Universidad Autónoma de Baja California. Dirigido a periodistas que se encuentran en activo en diversos medios, estudiantes de la carrera de comunicación y profesiones afines, gestores y promotores culturales, tuvo el propósito de contribuir a la actualización profesional y fomentar el interés en el quehacer cultural regional. Constó de 70 horas de duración impartidas en sesiones sabatinas cada dos semanas, en las que se abordó un tema distinto relacionado con la comunicación de masas, con énfasis en cuestiones de aplicación práctica. Participaron como instructores 16 destacados periodistas y escritores del país, expertos en diversos campos del periodismo cultural: Humberto Musacchio, Fernando de Ita, Marco Aurelio Carballo, Víctor Roura, Mónica Lavín, Óscar de la Borbolla, Gabriel Trujillo Muñoz, Héctor Anaya, René Anaya, Jorge Moch, José Carreño Carlón, Samuel Máynez Champion, Adriana Malvido, Leobardo Sarabia, Eduardo Leo Mendoza, y Jaime Cháidez Bonilla.

Con la colaboración del INDAUTOR y CONACULTA, los días 4 y 5 de agosto se llevó a cabo en el Cecut el *II Seminario El Derecho de Autor en el Ámbito Editorial*, impartido por Rogelio Rivera Lizárraga, Director de Reservas de Derechos y Agencias ISBN e ISSN México, y Rosa Élide Pineda Pineda, especialista en Derecho Intelectual.

En febrero inició el programa semanal *Círculo de lectura*, que ha logrado congregarse a más de 25 integrantes activos permanentes y despertar su interés por la lectura. Se comenta el texto previamente leído por los miembros del círculo, y una sesión del mes se dedica a la lectura en voz alta para motivar la incorporación de nuevos lectores.

Para conmemorar el *Día Internacional de la Mujer*, se llevó a cabo en el Cecut una jornada acerca de la literatura femenina, conformada por tres sesiones del ciclo *Charlas entre lectores*, dedicadas a mujeres premios Nobel de Literatura: Gabriela Mistral, Wislawa Szymborska, Herta Müller, Nadine Gordimer, Doris Lessing y Elfriede Jelinek. También se presentó *Óyeme con los ojos: de Sor Juana al siglo XXI. 21 escritoras mexicanas revolucionarias*, antología realizada por Patricia Rosas Lopátegui; y se impartió la conferencia *Dos miradas sobre la literatura en lengua indígena*, a cargo de las escritoras Susana Bautista e Irma Pineda, especialistas en el tema.

Así mismo, el 16 de marzo se llevó a cabo el espectáculo de poesía en voz alta *Pícaras, místicas y rebeldes*. Lectura de textos de mujeres poetas y ofrenda ritual, acompañada de percusiones. Con los poemas *Ocaso*, *El árbol de la voz* y *Fantasmas*, que a la postre resultaron premonitorios, rindió homenaje a la poeta y activista Susana Chávez, asesinada en enero pasado en Ciudad Juárez, autora de la frase “Ni una muerta más”, que hizo eco de la campaña en contra de los asesinatos de mujeres en esa ciudad.

Durante el año, la entidad dio especial énfasis a las actividades para el fomento de la lectura infantil. Se fortaleció el programa para bebés en el CECUTi; impulsó la *bebeteca móvil*, que atiende a bebés del área de oncología pediátrica del Hospital General, donde se implementó el programa *Un viaje a través del cuento* en el que algunos padres de

familia, coordinados por personal del Cecut, fungen como mediadores de lectura y emplean el acervo que el Centro donó al hospital; a través de la serie de libros *Yo Amo: Yo Amo a los ilustradores, Yo Amo las Editoriales, Yo Amo las Bibliotecas y Yo Amo los Libros*, se impartió el taller *Yo amo a los libros*, para niños de 5 a 7 años y de 8 a 10 años. Da a conocer la labor e importancia del editor, ilustrador, impresor y escritor en la elaboración de un libro; y los niños desarrollan una historia, la ilustran y editan su propio libro. Además, el libro infantil de la colección editorial del Cecut, *Patrimonio en la tierra encantada*, de la tijuanaense Vianka Santana, se presentó en la XXXII Feria del Libro del Palacio de Minería, en el Distrito Federal.

Por otra parte, concluyó en febrero la primera etapa del programa piloto en zonas vulnerables de la ciudad, *Libros trotamundos*, cuyo objetivo es la formación de lectores de literatura infantil y el fomento de la lectura en familia. Se atendieron niños de 4 a 10 años de edad y padres de familia, en cuatro sedes: el Centro Comunitario Eugenio, de la colonia La Morita 4ª. sección; la escuela primaria 13 de Septiembre, de la colonia Guadalupe Victoria; el Parque Reforma, de la colonia Reforma; y la escuela Mano Amiga, de la colonia El Laurel II. En esta última colonia, un grupo de niños del quinto grado organizaron y clasificaron el acervo de su biblioteca escolar y serán capacitados para que realicen lecturas en voz alta para los niños de primero y segundo grados.

La segunda etapa tuvo lugar de abril a junio en las colonias La Morita 4ª. sección y El Laurel II, y se incorporaron dos más: en la colonia Cortez el programa EUNIME por Tijuana, A. C., casa hogar para niños con VIH, y en la colonia Terrazas, la unidad móvil de salud de Casa San Eugenio.

En junio se emitió la *convocatoria de la Colección Editorial del Cecut*, dirigida a escritores, académicos e investigadores residentes en Baja California, para participar en su programa de publicaciones 2011. Al término de la convocatoria, el 3 de septiembre, se recibieron 18 trabajos que incluyen poesía, novela, dramaturgia, ensayo, crónica, cuento y poesía infantil.

Se publicaron seis nuevos títulos, ganadores de la convocatoria 2010, y se dieron a conocer los títulos que serán publicados en 2012.

El Premio Binacional de Novela Joven Frontera de Palabras/Borders of Words, lo obtuvo por segundo año consecutivo un escritor residente en Baja California. Julio César Pérez Cruz, de origen sonorenses, fue declarado ganador 2011 por unanimidad del jurado, integrado por los escritores Claudia Guillén, Mario González Suárez y David Miklos, quienes valoraron el contenido y el estilo de su obra *Prosa lavada*.

Con la colaboración de la Facultad de Humanidades de la Universidad Autónoma de Baja California y la serie editorial Minibúks, del jueves 28 de abril al domingo 1° de mayo, en el Puente México de la garita internacional México-Estados Unidos, se llevó a cabo el programa *Lecturas de Cruce*, que busca fomentar el hábito de la lectura y poner al alcance del público libros de alta calidad literaria. Se realizaron más de 30 actividades como lecturas en voz alta, dramatizaciones, reparto gratuito de separadores con textos literarios, periódicos, así como más de 5,000 libros a los peatones de la garita internacional. Así mismo, se ofreció un programa de conferencias y charlas con escritores expertos en el tema: Bernardo Fernández *Bef*, Chris N. Brown, Gerardo Horacio Porcayo, Pepe Rojo, Miguel Ángel Fernández, Gabriel Trujillo y el reconocido escritor de ciencia ficción, fundador del movimiento Cyberpunk, Bruce Sterling.

Con la colaboración del Instituto Nacional de Bellas Artes, en abril se reinició en el Cecut *Leo... luego existo*, programa mensual de lectura en voz alta, para multiplicar el gusto por la lectura a través del talento histriónico de reconocidos actores y actrices de nuestro país. De abril a junio participaron la actriz y cantante Cecilia Toussaint, así como los primeros actores Fernando Becerril y Carlos Bracho. El 26 de julio se presentó Vanessa Bauche, el 29 de septiembre Raymundo Capetillo, y el 18 de octubre la actriz Irma Lozano.

El Centro Cultural Tijuana participó, del 13 al 22 de mayo, en la *29 Feria del Libro de Tijuana 2011*, donde ofreció más de 40 actividades promocionales de la lectura: cuenta cuentos, círculos de lectura,

presentaciones de libros, charlas y conferencias en las que se atendieron más de 2,000 personas entre público escolar y general. También estuvo presente del 29 de mayo al 1° de junio en *LéaLA, Feria del Libro en Español*, de Los Ángeles, California, donde se difundió la colección editorial de la entidad y el acervo literario regional.

Durante 2011 se dio continuidad al ciclo *Novedades Editoriales* implementado el año pasado, consistente en la presentación en el Cecut de libros, revistas y proyectos editoriales. En el primer bimestre destacaron las presentaciones de *Mantarraya, una evocación al mar, su musicalidad y los pescadores*, libro de poesía de Juan Esmerio Navarro; y la revista mexicana *La Tempestad*, considerada una de las revistas de referencia para la discusión de las artes de habla hispana, que se concentra en el análisis y la reflexión sobre manifestaciones artísticas de los cinco continentes.

En marzo, con la presencia de la directora del Fondo Editorial Tierra Adentro, Mónica Nepote, se presentó en el Cecut el número 167-168 diciembre 2010-marzo 2011 de la *Revista Tierra Adentro*, impresa a color, con nuevo diseño y encuadernación coleccionable que incluyó un pequeño libro de poesía. Dedicada al centenario del natalicio del escritor cubano José Lezama Lima y la crítica en tiempo del blog y la multimedia, contiene, entre otros textos, una rememoración de Luis Vicente de Aguinaga a 20 años de que le fue entregado el premio Nobel de Literatura a Octavio Paz.

El 27 de mayo, aprovechando la presencia en México del escritor español Antonio Orihuela, se presentó en el Centro Cultural Tijuana su más reciente poemario *Todo el mundo está en otro lugar*, publicado a finales de 2010 y presentado antes únicamente en la Feria del Libro de Córdoba, España.

Con una asistencia de más de 250 personas, el viernes 3 de junio el Cecut presentó *Ícaro*, una antología personal, del maestro Sergio Pitol, uno de los pilares de la literatura mexicana. Se contó con la presencia del autor, del director de la Editorial Almadía, Guillermo Quijas, del

escritor Gabriel Trujillo y del promotor cultural Leobardo Sarabia, como comentaristas.

El 4 de agosto se presentó el libro de cuentos *Puede que un sahuaro seas tú*, sobre mujeres en Sonora-Arizona y sus fronteras personales, ganador del Premio Regional de Cuento Ciudad de La Paz 2008, del Fondo Regional para la Cultura y las Artes del Noroeste. Su autora, la escritora Cristina Rascón, compartió con los asistentes la experiencia que le llevó a escribirlo y ofreció algunas lecturas seleccionadas del mismo.

El 21 de octubre se presentó en el Cecut el libro electrónico autobiográfico de Cristóbal Jodorowsky, *El Collar del Tigre*, serie de relatos increíbles y encuentros mágicos en un viaje que combina la literatura con la psicomagia y el psicochamanismo.

El 13 de diciembre se presentó el libro *Sierra de Juárez. Patrimonio natural e histórico de Baja California*, en un esfuerzo del Centro Cultural Tijuana por contribuir a divulgar los recursos naturales y la belleza de los paisajes de Baja California como elementos de identidad y arraigo. Compilado por el maestro Virgilio Muñoz, Director General del Cecut, el libro de gran formato está ilustrado con imágenes de 17 fotógrafos y pintores, y contiene textos de 28 autores.

A partir del 3 de junio, el Cecut llevó a cabo el ciclo *La lectura: una forma de la felicidad*, en el que participaron siete destacados especialistas. Estuvo dirigido a círculos de lectura, docentes y padres de familia, con el propósito de brindarles las herramientas necesarias para promover y desarrollar hábitos de lectura en niños y jóvenes. La sesión inaugural estuvo a cargo de **Héctor Anaya**, escritor de narrativa, ensayo, guión de cine, radio y televisión, periodista, docente y promotor cultural, quien ofreció una charla e impartió un taller en el que se realizaron actividades para la animación de la lectura. Por su parte, **Roxanna Erdman**, autora de libros para niños como *Zorrillo el último* y *Mitos y leyendas indígenas*, entre otros, y responsable del proyecto La Escuela de Niños Escritores, el 6 de junio explicó y analizó diversas técnicas para despertar el interés por la lectura, tanto en

niños como en personas de todas las edades. El 20 de julio **Óscar de la Borbolla**, escritor, poeta, ensayista y profesor titular en el área de Metafísica y Ontología en la Escuela Nacional de Estudios Profesionales de Acatlán en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), ofreció una charla en la que señaló aspectos decisivos para lograr ser un lector, como la libertad de elegir lo que quiere leer, la búsqueda del placer en la lectura y el adentrarse en la literatura, lo que permite vivir otra vida y pensar otras ideas. El 25 de julio **Elva Macías**, autora de libros para niños de poesía, cuentos, leyenda y adivinanzas abordó el tema *lo que los niños quieren leer*. Ofreció un panorama del origen y desarrollo de la literatura para niños, las características y estrategias de lectura según las etapas lectoras. El 23 de agosto **Francisco Hinojosa**, poeta, narrador, editor, autor de *La peor señora del mundo*, el libro más exitoso del catálogo para niños y jóvenes del Fondo de Cultura Económica, impartió la charla *Qué es leer, para qué leer, qué leer*. Enfatizó la importancia de leer, partió de los cuentos de la tradición popular que une a los pueblos, a través de las culturas y el tiempo y explicó la ventaja actual de los niños de tener a su alcance los libros que son de su interés y de elegir qué leer. El 6 de septiembre **Jaime Augusto Shelley**, poeta y escritor que ha dedicado más de 50 años a la creación literaria, habló acerca del placer de la lectura, del cine como medio de acercarse a ella, y de la importancia de la poesía en los seres humanos. El ciclo concluyó el 23 de septiembre, con la charla a cargo de **René Anaya**, coordinador académico y profesor del Diplomado de Divulgación y Periodismo Científicos que imparte la Universidad del Claustro de Sor Juana, quien disertó sobre cómo el organismo produce las sustancias que mejoran la memoria y el aprendizaje.

El 22 de julio se realizó el *Encuentro de Poesía Tijuana - San Diego*, que reunió a escritores emergentes y con trayectoria de ambos lados de la frontera y de otras regiones, con el propósito de fomentar entre la comunidad el interés por la lectura y el aprecio por la poesía en español y bilingüe. Participaron nueve poetas de Tijuana, nueve de San Diego y cuatro de otros estados del país. Así mismo, Cristina Rascón Castro impartió el taller *Géneros breves de poesía japonesa*, cuyos resultados rebasaron las expectativas.

El 12 de agosto la escritora y periodista María Luisa, '*La China*,' Mendoza, Premio Nacional de Periodismo, considerada una de las escritoras mexicanas más sobresalientes del siglo XX, impartió la conferencia *Diego sí existe*, con motivo del 125 aniversario del nacimiento del muralista mexicano Diego Rivera.

El Centro Cultural Tijuana se sumó a las celebraciones de conmemoración del 90 aniversario de la Secretaría de Educación Pública. La investigadora, ensayista y traductora Fabienne Bradu, impartió el 3 de noviembre la conferencia *La educación sentimental de José Vasconcelos*. Compartió con el público un análisis de las memorias escritas por él, ilustrativo de las pasiones y contradicciones afectivas de la vida e incidencia de Vasconcelos en la formación del México moderno. Así mismo, los libros *José Vasconcelos. La creación de la Secretaría de Educación Pública* y *Jaime Torres Bodet. Biografía ilustrada*, se presentaron el 15 de noviembre con la participación del doctor en historia David Piñera, investigador emérito de la Universidad Autónoma de Baja California; el titular de la Oficina de Servicios Federales de Apoyo a la Educación en Baja California, José Luis Kato Lizardi; y el maestro Virgilio Muñoz, Director General del Cecut.

A partir de septiembre se implementaron en el CECUTi el programa sabatino *Círculo de lectura Arcoíris*, de actividades didáctico-lúdicas para reforzar en los niños la comprensión, valoración y creación de textos, así como los **Talleres *Una hora y 31 Minutos***, de elaboración de guiones para televisión; *encuadernación artística*, que utiliza solamente papel reciclado, y elaboración de *calaveras* con papel maché, mediante la técnica de la cartonería mexicana.

El 26 de octubre el Cecut realizó el *I Encuentro de Círculos de lectura* consistente en sesiones con la participación de diversos círculos de lectura, lecturas colectivas abiertas al público, la mesa de diálogo *Cuándo, cómo y por qué un círculo*, y la escenificación del cuento *No se culpe a nadie*, de Julio Cortázar. Participaron más de un centenar de

personas en esta jornada, que se busca efectuar también en el próximo año.

El *IX Festival de Literatura del Noroeste, FeLiNo 2011*, organizado por el Cecut con la colaboración del Fondo Regional para la Cultura y las Artes del Noroeste, la Universidad Autónoma de Baja California y el Festival de la Ciudad Tijuana Interzona, se realizó del 9 al 12 de noviembre. Reunió a más de 90 escritores del noroeste y de otros lugares del país, así como invitados especiales de España y Colombia.

Se impartió la conferencia magistral *Alfonso Reyes, un pensamiento literario para la comprensión de las fronteras y los países*, a cargo del doctor Sebastián Pineda Buitrago; se efectuaron cuatro recitales poéticos, tres lecturas de narrativa, siete mesas de análisis, un taller literario, y diversas presentaciones editoriales entre las que destacaron *Dany Tanimura*, Premio Binacional de Novela Joven Frontera de Palabras/Border of Words 2011, así como los títulos recientes de la colección editorial del Cecut: *Quehacer artístico y cultural*; *Territorio, sociedad y frontera*; *Los cucapá. Su pasado y el presente*; *El rock se tocó los miércoles. La Cruz de Tijuana*; y *Noche estrellada sobre el campo de pepinos y Nosotras que los queremos tanto*. También se presentó una selección de textos poéticos de los talleres de creación literaria del programa Arcoíris, que se pretende editar en 2012 como parte de los Cuadernos pedagógicos Arcoíris.

Exposiciones

El 17 de marzo se inauguró *Obra Negra. Una aproximación a la construcción de la cultura visual de Tijuana*, exposición que da cuenta del devenir cultural de Tijuana desde la perspectiva de sus manifestaciones visuales, desde antes de la fundación de la ciudad, hasta la fecha. Esta muestra conceptúa al arte como valiosa herramienta con la que una comunidad se piensa a sí misma, y forma conocimiento que permite plantear, de manera crítica e imaginativa, interrogantes y propuestas de significación colectiva. Documenta la construcción de la identidad visual de la ciudad, mediante la obra de 137 artistas tijuanenses pertenecientes a distintas generaciones

artísticas y hace referencia a otros 300, así como carteles, fotos históricas, tarjetas postales, videos, documentos y objetos diversos. Alojada en las tres salas de El Cubo, busca demostrar que juntos –arte, vida cotidiana y cultura popular–, pero cada uno con una especificidad y lenguaje propios, han ido generando un cúmulo de imágenes y figuras singulares que representan la manera en que se ha gestado, y se sigue construyendo, la identidad visual de Tijuana y sus habitantes. Los personajes y las obras que conforman *Obra negra* se seleccionaron por su mérito artístico y su aportación a la construcción de un repertorio iconográfico simbólico en el que se reconoce una sociedad. Su exhibición continuó hasta junio, se realizaron encuentros con los curadores y artistas participantes y se trabajó en el diseño del catálogo.

El 25 de marzo se inauguró en el vestíbulo del Museo la exposición *Arte en contacto*, producida por el Cecut para acercar a las personas invidentes y débiles visuales al mundo del arte. Consta de una colección de interpretaciones volumétrico-táctiles, de ocho obras pictóricas emblemáticas del arte universal, trabajadas en relieve, cuyas formas se aprecian a través del tacto. Incluye autores como Leonardo da Vinci, Francisco de Goya, Claude Monet, Vincent Van Gogh, Pablo Picasso y Salvador Dalí, entre otros. Las réplicas están acompañadas de notas biográficas y otros textos en sistema Braille. En razón de la amplia respuesta de los planteles escolares y el interés de la comunidad en general, el periodo de exhibición de *Arte en contacto*, se extendió tres meses, de mayo a agosto.

En el marco de la exposición *Antonio y Antonieta Rivas Mercado: 200 años de pasión por México*, y para conmemorar el 80 aniversario de la muerte de esta última, el Cecut ofreció en el vestíbulo de El Cubo, la conferencia *Antonieta la que huía*, impartida por la investigadora francesa Fabienne Bradu, biógrafa de Antonieta. Explicó la faceta literaria poco conocida de Antonieta, a través del análisis de las páginas de los diarios de ésta y la abundante correspondencia que sostuvo con personajes de la vida artística y cultural como el pintor Manuel Rodríguez Lozano, entre otros.

Con la colaboración del Museo Textil de Oaxaca, el 1º de abril se inauguró la exposición *Identidades RE-Vestidas*, de *Eduardo Poeter*, pseudónimo de la artista Irma Sofía Poeter. Muestra inspirada en testimonios de migrantes oaxaqueños, a partir de prendas e indumentarias tradicionales de sus regiones de origen, que la artista transmuta mediante la incorporación de elementos asociados al proceso de la migración. Como parte de este evento, la directora del Museo Textil de Oaxaca, Ana Paula Fuentes, impartió la conferencia *La indumentaria tradicional de Oaxaca*.

El 26 de mayo, en la Sala de Exposiciones Comunitarias, se inauguró *Sacred Performances! A couple of rules (La vida como un performance)*, exposición fotográfica en gran formato, del artista Damián Siqueiros, originario de Baja California y radicado en Montreal, Canadá. En esta serie el artista continúa la investigación del uso de las estructuras arquetípicas de la pintura clásica en la fotografía para tratar temas de relevancia en la sociedad contemporánea. Con esta muestra, se estrenó la sala citada como espacio destinado a la exhibición de fotografías en gran formato.

En la Sala de Exposiciones Temporales del Museo de las Californias, el 24 de junio se inauguró la exposición *Tin Tan, el artista, el pachuco, el hombre*, compuesta por fotografías de carteles, lobby cards originales y fotografías y objetos personales. Se registró una asistencia de 1,705 visitantes durante la primera semana de su exhibición.

La exposición *Pedro Friedeberg. La estética hipnótica, la manía obsesiva y la arquitectura utópica del siglo XXI*, se presentó en la Sala 1 de El Cubo, del 8 de julio al 23 de octubre. Inaugurada con la presencia del artista y la curadora de la muestra, Reyna Henaine, la exposición se integró con más de un centenar de piezas con textos en varios idiomas, incluido el náhuatl, entre acuarelas, serigrafías, arte-objeto, maquetas, acrílicos y tintas e impresiones digitales de alta definición. Ofreció una muestra representativa de más de 50 años de creación artística de Pedro Friedeberg, cargada de signos e imágenes barrocas, que incluyó varias de sus obras emblemáticas como la *Silla-mano*, de 1961, que le dio fama mundial cuando era aún muy joven, la

Silla-mariposa, de 1998, la *Silla-ciempies*, los *relojes astroecológicos*, la *Mesa Galileo II* y la *Mesita San Pedro*.

El 9 de septiembre en las salas 2 y 3 de El Cubo, como parte de la décima edición de *Fotoseptiembre*, se inauguró la exposición *Mujeres detrás de la lente. 100 años de creación fotográfica en México*, coordinada por María Elena Blanco, bajo la curaduría de Emma Cecilia García Krinsky. Reunió el trabajo de 69 fotografías, a través de 211 obras de diversas técnicas y formatos, agrupadas en capítulos temáticos y estilísticos que permiten un diálogo aun cuando fueron generadas en distintas épocas; ofrece una vista panorámica de la historia de la fotografía hecha por mujeres en nuestro país.

En coordinación con el Museo de Arte de Sinaloa (MASIN), el 18 de noviembre se inauguró en la sala 1 de El Cubo la exposición *Arte y política: conflictos y disyuntivas*, bajo la curaduría de su director, Alberto Torres. Está conformada por una selección de 68 obras de 36 artistas de 12 países, incluidos siete artistas bajacalifornianos, seis de ellos tijuanaenses. De dicha selección, perteneciente a ocho importantes coleccionistas, se desprenden diferentes reflexiones de carácter ético, orientadas a motivar la conciencia colectiva y generar acciones que puedan llegar a señalar el camino para la transformación social.

El Centro Cultural Tijuana realizó la curaduría de la exposición *Entre dios, el diablo y la muerte*, a partir de piezas de su colección de arte popular y enriquecida con obras facilitadas por la Unidad Regional de Culturas Populares de Tijuana, así como de varios coleccionistas privados. Conformada por casi un centenar de piezas, se inauguró en noviembre en la Sala de de Exposiciones Temporales del Museo de las Californias, donde permanecerá hasta febrero de 2012. *Entre dios, el diablo y la muerte*, da testimonio de la riqueza del arte popular mexicano y su amplia gama de expresiones, producto del profundo mestizaje cultural. Un atractivo adicional es que inicia con la proyección de la película *Macario*, de Bruno Traven, dirigida por Roberto Gavaldón y estelarizada por Ignacio López Tarso, misma que refleja la comunicación del pueblo mexicano con dios, el diablo y muerte.

En colaboración con la Secretaría de Cultura de Jalisco, el Instituto Cultural Cabañas y Entijuanarte, se presentó en el Cecut la exposición *Los Grandes de Jalisco*. Integrada por 22 piezas de la colección *El Pueblo de Jalisco*, puso de manifiesto la riqueza cultural y artística de ese estado, con obras de Roberto Montenegro, Carlos Orozco Romero, Juan Soriano, Jesús Guerrero Galván, Amado de la Cueva y Raúl Anguiano, entre otros artistas visuales. Incluyó también el retrato de Dolores del Río elaborado por José Clemente Orozco en 1944, pieza de la colección del Instituto Nacional de Bellas Artes.

En el marco de la inauguración de la *Sala Carlos Monsiváis*, de la Cineteca Tijuana, con la colaboración del artista local Alfonso Lorenzana como curador, se organizó la exposición titulada *Monsiváis en Tijuana*, homenaje de los fotógrafos de Tijuana al escritor y cineasta mexicano. Integrada por una selección de imágenes de 10 reconocidos fotógrafos, tomadas durante las estancias de Carlos Monsiváis en la ciudad, la muestra ofrece un testimonio de su interés por el quehacer cultural de esta localidad.

Durante el año se dio continuidad al ciclo *Pláticas a Detalle*, modalidad de diálogo e introspección en el mundo del arte, orientado a fomentar la participación y el acercamiento entre la comunidad artística, estudiantil, curadores y críticos de arte, así como promover el análisis crítico y estimular la búsqueda de nuevas interpretaciones. *Guillermo Santamarina*, actualmente curador del Museo Universitario de Arte Contemporáneo (MUAC), quien de manera independiente ha organizado más de 300 exposiciones para iniciativas privadas e instituciones públicas, abordó el tema de la organización y gestión de museos y compartió sus experiencias como curador. El maestro *Manuel Rocha Iturbide*, compositor y artista sonoro abordó el tema del arte sonoro a través de su propia experiencia y el curador *Santiago Espinoza de los Monteros* presentó el tema de la curaduría como experiencia cotidiana. La promotora cultural, crítica de arte y museógrafa *Miriam Kaiser*, directora de Exposiciones Nacionales e Internacionales del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), habló acerca de su experiencia en la promoción cultural y la creación de espacios

museísticos en distintas ciudades del país, la problemática de la difusión de los museos en México y cómo enfrentarla, a través de casos específicos. El fundador y director del Centro Cultural Border, abierto en 2005 en la Ciudad de México, *Eugenio Echeverría*, impartió la charla “Gestión cultural institucional, independiente y no comercial”, en la que dio a conocer los procesos complejos que favorecen y permiten la autogestión de un espacio independiente a mediano plazo.

En la sala de exposiciones de la planta baja del Centro Cultural Tijuana, el 26 de agosto se inauguró la intervención *Los nuevos dioses*, del artista visual tijuanense Charles Glaubitz. Hace un recuento de los personajes que ha creado en los últimos diez años, en una narrativa pictórica basada en historias míticas que cuestionan la realidad global, la relación con el entorno, el nivel emocional y espiritual, a partir de medios como la instalación, el dibujo, ilustraciones de revistas y novelas gráficas o animación digital. Con trabajos en formato bidimensional y tridimensional realizados específicamente para esta exposición, muestra un fragmento de una nueva historia del autor así como el proceso creativo que desarrolla a través de la exhibición de sus cuadernos de trabajo.

En el *Museo de las Californias*, se trabajó en la reestructuración del área de *Medio Ambiente*, que incluye una sección de fósiles marinos, una sección interactiva con fotos de flora, fauna marina y fauna terrestre, así como videos sobre la biodiversidad en la península de Baja California, y un diorama donde los visitantes se podrán tomar fotografías de recuerdo. El Cecut recibió en donación, de la delegación estatal de la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente, un ejemplar de vaquita marina (*Phocoena sinus*), o marsopa común del Golfo de California, que es la especie que se encuentra en mayor peligro de extinción de todos los mamíferos marinos en el mundo, la cual se integrará, para su exhibición, en esta área del museo.

Conjuntamente con el Instituto Tecnológico de Tijuana y la Woodbury University de San Diego, California, se llevó a cabo el *I Encuentro Internacional de Arquitectura*, con el tema “Ciudad y Futuro”. Del 14 de octubre al 11 de noviembre, reconocidos arquitectos y urbanistas

del país y del extranjero, impartieron conferencias que generaron una reflexión acerca de la importancia de la arquitectura en el entorno y la influencia del espacio urbano en nuestras ciudades. En el marco de este encuentro se rindió un homenaje al arquitecto Manuel Rosen Morrison, quien en colaboración con el arquitecto Pedro Ramírez Vázquez diseñó el conjunto arquitectónico del Centro Cultural Tijuana.

A lo largo del año continuó el programa *La Pieza del Mes*, que abarca fundamentalmente las categorías: paleontológica, histórica y arqueológica; arte popular y artes visuales, a través de la exposición de piezas de la colección propia del Centro. Durante el primer semestre se exhibieron dispositivos fotográficos, piezas de barro bruñido y cantera labrada, así como de acrílico en terciopelo; de julio a septiembre se divulgaron dos esculturas: una de Sebastián, en madera pintada en laca, y otra de Ricardo Regazzoni, en madera con hoja de oro, así como una cámara fotográfica para exploraciones médicas, que data de mediados del siglo XX. En octubre se expuso una máscara de madera tallada, pintada a mano en acrílico, que se utiliza en la Danza de los Tastoanes, y en diciembre se montó un nacimiento tradicional mexicano, con piezas de arte popular en barro y cerámica.

Cineteca

El programa de conferencias 2011 inició el 15 de febrero con la participación del director de cine Enrique Arroyo y el doctor Gustavo Geirola, dramaturgo, en *Cortázar interpretado por Antonioni*. Analizaron la adaptación que hizo Michelangelo Antonioni en su película *Blow up* (1966), del cuento *Las babas del diablo*, de Julio Cortázar, que cuestiona el poder de la veracidad de la imagen. En mayo, el crítico y analista de cine reconocido a nivel nacional, Carlos Bonfil, ofreció la conferencia *Joyas olvidadas del cine*, introductoria al ciclo de películas del mismo nombre. Su intervención se centró en la revisión de medio siglo de cinematografía y aportación de datos acerca de la importancia en la historia de la cinematografía mundial de siete cintas emblemáticas, en su momento polémicas, incomprendidas o censuradas, provenientes en su mayoría del cine estadounidense

independiente. En junio, Nelson Carro, Subdirector de Programación de la Cineteca Nacional, impartió la conferencia *Conociendo a Raúl Perrone*, retrospectiva en homenaje a este director, pionero del cine independiente en Argentina, quien con recursos austeros y actores no profesionales, filmó historias extraídas de la vida cotidiana. El 9 de septiembre Miguel Ángel Quemain, periodista cultural que ha incursionado con éxito en el ensayo, la crítica literaria, la investigación, la docencia y el trabajo editorial, impartió la conferencia *Cómo acercarse al cine*, en la que abordó el análisis de la técnica y estética del cine contemporáneo. El 25 de noviembre, en el marco de los festejos conmemorativos del 90 Aniversario de la Secretaría de Educación Pública, el investigador emérito de la UNAM, Doctor Aurelio de los Reyes García-Rojas, precursor del análisis histórico del cine mexicano, ofreció la conferencia *La Revolución Mexicana en el cine*, en la cual explicó e ilustró la interacción entre el cine y la sociedad en dicha etapa.

El primer estreno del año en el Domo IMAX se llevó a cabo el 5 de marzo, con la exhibición de la película *Hubble, otra manera de ver el universo*, documental que describe el viaje que la tripulación del Atlantis realizó al telescopio espacial, en mayo de 2009, para repararlo. Esta cinta transporta al espectador al espacio exterior para observar desde allí la inmensidad del cosmos e incluye numerosas imágenes de galaxias distantes, estrellas nacies y muchos otros fenómenos, tomadas a lo largo de los últimos 20 años en que el telescopio espacial ha estado en órbita.

El 11 de junio se estrenó *Viaje mágico a África*, primera película en formato IMAX realizada por una productora española, filmada en escenarios naturales de Namibia, Sudáfrica y España. Con un mensaje profundo acerca de la amistad, el amor, la naturaleza y la imaginación, ofrece un recorrido lleno de misterios, aventuras y descubrimientos para los niños, y un viaje espiritual para los adultos.

Nacidos para ser libres, tercer estreno de 2011 en el Domo Imax, tuvo lugar el 27 de agosto. La cinta lleva a los espectadores a una aventura por la exuberante selva de Borneo y la árida sabana de Kenia, para

experimentar la increíble historia de dos especies en peligro de extinción, y de las heroínas que las están salvando. Esta historia sigue a un grupo de orangutanes y elefantes bebés, vulnerables e irresistibles, que han perdido a sus familias y dependen de la gentileza y dedicación extraordinaria de personas que los guiarán en un viaje sorprendente, desde el rescate y la rehabilitación hasta su triunfal liberación en un hábitat natural.

El cuarto estreno del año en el Domo Imax se efectuó el 29 de octubre, con la proyección de la película *Tornado*, dirigida por Sean Casey. Filmada en las llanuras del centro-este de los Estados Unidos, que abarca los estados de Texas, Oklahoma, Kansas, Missouri, Illinois e Indiana, entre otros, narra la persecución que emprenden dos equipos de “caza-tormentas”. Logran capturar desde el centro de un tornado su belleza y fuerza destructiva, así como registrar datos útiles para prevenir la evolución de las tormentas y el diseño de un sistema de alerta para la población civil.

Con apoyo de la Embajada de Francia en México y la Cineteca Nacional, del 10 al 24 de marzo se realizó en la Sala de Video del Cecut el ciclo *Homenaje a Claude Chabrol*. Proyección de 14 películas en 16 mm y una en DVD, del director francés Claude Chabrol, fallecido el año pasado. Este ciclo marcó el inicio de actividades de la **Cineteca Tijuana**, primera sede descentralizada de la Cineteca Nacional en el país.

Con la colaboración del Festival Internacional de Cine de Guadalajara, Javier Espada, director del Centro Buñuel de Calanda, ciudad natal de Luis Buñuel, ofreció en el Cecut la conferencia *Buñuel y Los Olvidados*, previa a la proyección de dicha película restaurada por la Filmoteca de la UNAM y que tiene el final alternativo, muy poco conocido.

Los Olvidados, película triunfadora del Festival de Cannes de 1951, inscrita recientemente por la UNESCO en el Registro de la Memoria del Mundo, dio inicio a la *52 Muestra Internacional de Cine*, de la Cineteca Tijuana, que se llevó a cabo del 25 de marzo al 7 de abril.

Integrada por 14 títulos de cine contemporáneo, la muestra se realizó en colaboración con la Cineteca Nacional, a través de su programa Cineteca Va. Es de señalarse el regreso de esta muestra a Tijuana, después de cinco años de ausencia. Incluyó cuatro películas ganadoras en el Festival de Cannes 2010: *La leyenda del Tío Boonmee* (*Lung boonmee raluek chat*), del director tailandés Apichatpong Weerasethakul, que obtuvo la **Palma de Oro** como mejor película; *De dioses y de hombres* (*Des hommes et des dieux*) dirigida por Xavier Beauvois, merecedora del **Gran Premio**; *Copia fiel* (*Copie Conforme*), dirigida por el iraní Abbas Kiarostami y protagonizada por Juliette Binoche, quien obtuvo el **Premio a la interpretación femenina**; y *Un hombre que llora* (*Un homme qui crie*), dirigida por Mahamat-Saleh Haroun, que ganó el **Premio del Jurado**. Destacaron también, entre otros títulos de esta muestra: *Submarino*, nominada al Oso de Oro en el Festival de Cine de Berlín 2010, dirigida por el danés Thomas Vinterberg, co-fundador del movimiento cinematográfico Dogma 95; y *Un filme socialista* (*Film socialisme*) estrenada en la sección Una cierta mirada del Festival de Cannes 2010, dirigida por Jean-Luc Godard, quien recibió el Oscar Honorífico 2010 y es co-fundador del movimiento conocido como la 'Nouvelle Vague' (la nueva ola), que a partir de finales de la década de los 50 revolucionó la manera de filmar.

Para el público infantil, la Cineteca Tijuana ofreció del 18 al 27 de abril el ciclo de 10 películas *Los mundos fantásticos de Hayao Miyazaki*, uno de los directores de animación japonesa más reconocidos a nivel mundial. Su cinta *El Viaje de Chihiro* (2002), ganó el Oscar a Mejor Película Animada, y *El Castillo Ambulante* (2004) obtuvo una nominación al citado premio.

Con la colaboración de Ambulante, A. C., el Centro Cultural Tijuana presentó del 29 de abril al 5 de mayo, seis documentales de la sexta edición de *Ambulante, gira de documentales 2011*. De la sección Dictator's Cut, de temas de relevancia social y relacionados con los derechos humanos, se proyectaron un documental nacional y cinco extranjeros. Destacaron: *Cool it*, de Ondi Timoner (USA), que sigue al danés Bjorn Lomborg, autor de *El ambientalista escéptico*, en su búsqueda de soluciones eficientes y realistas a problemas actuales

como las necesidades de energía y las emisiones de carbono, entre otros; y *The black power mix tape 1967-1975*, de Goran Hugo Olsson (Suecia), que examina la evolución de ese movimiento en Estados Unidos y combina material testimonial filmado en 16 mm. por periodistas suecos, con entrevistas de la época a artistas, activistas, músicos y académicos afroamericanos.

Como parte del ciclo conjunto con El Colegio de la Frontera Norte, el Cecut presentó *Hiroshima Nagasaki download*, documental del cineasta, artista visual y músico de origen japonés Shinpei Takeda, acerca de los sobrevivientes de las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki y las secuelas físicas y psicológicas que en ellos tuvo vivir dicha experiencia. A través de un viaje de dos jóvenes amigos japoneses que comienza en Canadá y recorren la costa occidental de Estados Unidos, rescata 18 testimonios de sobrevivientes que narran sus recuerdos del día que estallaron las bombas.

Del 4 al 8 de julio el Centro Cultural Tijuana albergó la *XVI Muestra Fílmica del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos* de la Universidad Nacional Autónoma de México (CUEC-UNAM), exhibición de las más recientes producciones en cine y video de estudiantes y egresados de dicho centro. Se proyectaron 42 cortometrajes de ficción y documental en video y cine, que integraron cinco programas; 31 cintas fueron realizadas como parte del plan de estudios y 11 cortos invitados, en formatos de cine digital, 16mm, súper 16 y 35 mm. Incluyó *Río Lerma*, ganador del **Premio José Rovirosa** al mejor documental estudiantil y el **Ariel 2011** al mejor cortometraje documental, así como *Vieja el último*, triunfador del concurso Un Minuto por los Derechos Humanos, organizado por la Oficina del Alto Comisionado de la ONU.

En colaboración con la Cineteca Nacional y el Instituto Goethe en México, del 15 al 26 de julio se exhibió en el Cecut el ciclo *Werner Herzog: No solo de ficción vive el hombre*, muestra de los 26 documentales que constituyen la etapa documental de este importante y prolífico creador alemán, referente imprescindible en la cinematografía mundial. Destacaron: *Fata Morgana* (1968-70), uno de

sus trabajos más experimentales; *Lecciones de oscuridad* (1992), impresionante testimonio sobre la Primera Guerra del Golfo; *Encuentros en el fin del mundo* (2007), donde captura las áridas condiciones de vida de los habitantes de la Antártida; *El hombre oso* (2005), documental-ficción ampliamente conocido de Herzog, que causó enorme polémica en su estreno; y *Mundo remoto, salvaje y azul* (2005), espectacular trabajo visual realizado con imágenes del vuelo del transbordador espacial Atlantis.

Durante los fines de semana de agosto, como actividad paralela a la exposición *Tin Tan, el artista, el pachuco, el hombre*, en la Sala de Video se proyectó ***Tin Tan: de pachuco, poeta y loco todos tenemos un poco***, ciclo de sus ocho películas más importantes: *Músico, poeta y loco* (1947), *¡Hay que bonitas piernas! (calabacitas tiernas)* (1948), *El rey del barrio* (1949), *El bello durmiente* (1952), *El médico de las locas* (1955), *El vividor* (1955), *El gato sin botas* (1956) y *El fantasma de la opereta* (1959).

En colaboración con Casa Comal, del 9 al 14 de agosto se presentó la ***Muestra de cine guatemalteco***, formada por cuatro largometrajes y dos secciones de corto-documental sobre arte y cultura en Centroamérica. Sobresalieron la cinta de Elías Jiménez *V.I.P. la otra casa*, de crítica política y social, que narra la dura vida en las prisiones guatemaltecas; *Las cruces...poblado próximo* (2006), de Rafael Rosal; *La casa de enfrente* (2003) también de Elías Jiménez; *La bodega* (2009), de Ray Figueroa; y los documentales *Se busca: Arte y Cultura en Centroamérica*, interesante recorrido por El Salvador, Honduras, Costa Rica, Guatemala, Panamá y Nicaragua, para conocer su arte y aquello que nos une y nos separa como región.

En ocasión del centenario del nacimiento de Mario Moreno ***Cantinflas***, icono en la cultura cinematográfica y popular de México, del 15 al 19 de agosto tuvo lugar en el Cecut el ciclo ***Aquí está el detalle***, con la proyección de cinco de las películas más célebres protagonizadas por este actor: *Aquí está el detalle* (1940), *El gendarme desconocido* (1941), *Ni sangre, ni arena* (1941), *El bombero atómico* (1950) y *El siete machos* (1950).

Como preámbulo a la Vendimia Cultural, del 26 al 29 de septiembre el Cecut ofreció el ciclo *Cine y Vino*, formado por los largometrajes *French Kiss* (1995), *El secreto de Santa Vittoria* (1969), *Guerra de vinos* (2008), y *Tierra* (1995), comentados al término de su exhibición por los críticos locales de cine Carlos Sarabia y Joaquín Fernández Rizo.

Durante los primeros dos fines de semana de diciembre, como actividad paralela a la exposición *Arte y política: conflictos y disyuntivas*, el Cecut ofreció en su Sala de video el ciclo *Cine y Política*, en colaboración con el Museo de Arte de Sinaloa (MASIN). Se proyectaron ocho cintas: *La batalla de Argel*, del realizador italiano Gillo Pontecorvo; *Memorias del subdesarrollo*, del cubano Tomás Gutiérrez Alea, considerada una de las cien cintas latinoamericanas más destacadas de la historia; *Z*, del director griego Costa Gavras; *Sacco y Vanzetti*, del director italiano Giuliano Montaldo; *El amargo sabor del triunfo*, dirigida por el estadounidense Michael Ritchie, ganadora del Oscar por mejor guión; *Canoa*, del mexicano Felipe Cazals; *Actas de Marusia*, del director chileno Miguel Littin; y *La fuga de Segovia*, película española filmada en 1981 bajo la dirección de Imanol Uribe.

Del 6 al 13 de octubre se presentó la *Muestra Itinerante del Festival Internacional de Cine documental de la Ciudad de México. Cineclub DOCSDF* que reúne anualmente una programación con lo más representativo y reciente del género de la No - Ficción. Se proyectaron en el Cecut 11 trabajos procedentes de Brasil, España, Honduras, Argentina, Egipto, Francia y México.

Con la presencia de Paula Astorga, titular de la Cineteca Nacional, el 7 de diciembre tuvo lugar la ceremonia de inauguración de la *Sala Carlos Monsiváis*, foro para la difusión de la cultura cinematográfica en la región, y plataforma de promoción del cine mexicano y el talento emergente en los medios audiovisuales. Forma parte de la Cineteca Tijuana y ocupa una superficie de 629 metros cuadrados; cuenta con 271 butacas, pantalla de 4.5 por 10.5 metros, foso para orquesta, dos proyectores en formato tradicional de 35 mm, y proyector digital con tecnología de punta.

Con la proyección de la película *Las razones del corazón*, dirigida por Arturo Ripstein, dio inicio la **53 Muestra Internacional de Cine**, que se llevó a cabo del 8 al 19 de diciembre en la Sala Carlos Monsiváis. Estuvo integrada por 12 películas provenientes de Asia, Europa y América, representativas del talento internacional contemporáneo. Ocho de dichas cintas exhibidas han sido galardonadas con al menos un premio internacional. Es de señalarse que por primera vez Tijuana fue la sede de esta muestra, inmediatamente después de la Cineteca Nacional en la Ciudad de México, y que se logró una asistencia de 1,710 personas.

El sábado 10 de diciembre se ofreció la primera *Matiné infantil* en la Sala Carlos Monsiváis, con la proyección de la cinta de animación japonesa *El secreto de la sirenita*, de Hayao Miyazaki, que ha tenido gran aceptación entre el público desde su debut en el Festival de Cine de Venecia de 2008, en el que fue una de las favoritas para ganar el León de Oro.

Interdisciplinarias

Para celebrar el tradicional Día de Reyes, el Cecut instaló en torno al Domo IMAX, en la explanada, una *Rosca de Reyes monumental*, de 350 metros de longitud, que se repartió gratuitamente entre las miles de personas asistentes. Ofreció también un programa artístico con participación de la *Ópera ambulante*, el grupo *Pájaro brujo*, de ritmos tropicales, y el espectáculo de los *Guayaberos*, salsa y son cubano.

En febrero concluyó con éxito el diplomado para docentes *Apreciación de las Artes I*, iniciado el año pasado. Finalizó con el quinto módulo *Artes visuales: Fotografía*, centrado en las características de las fotografías de prensa y las técnicas fotográficas. En marzo inició el ciclo de este diplomado correspondiente al año 2011, conformado por los módulos: *Introducción a la apreciación en el Arte*, *Artes visuales: Pintura*, *Artes musicales: Ópera y Canto*, *Artes escénicas: Danza*, y *Artes visuales: Fotografía*. Así mismo, en abril dio inicio el diplomado *Apreciación de las Artes II*, cuyo programa se integró por los módulos:

El arte en la región, Artes literarias: cuento y novela, Artes musicales: orquesta, Artes escénicas: teatro, y Artes visuales: cinematografía. Ambos diplomados cuentan con reconocimiento de valor escalafonario otorgado por la Secretaría de Educación Pública y constan de 160 horas: 94 teóricas y 66 de práctica individual el primero; 100 teóricas y 60 de práctica individual, el segundo.

El 24 de febrero se efectuó en el Cecut la ceremonia inaugural del diplomado *Derechos de la infancia: el arte, el juego y la afectividad como herramientas de intervención*, dirigido a profesionales, investigadores, docentes y personas comprometidas con la transformación social y la construcción de una cultura de respeto a los derechos de la infancia y la juventud. Es un programa conjunto del Cecut con la Universidad Autónoma Metropolitana, El Colegio de la Frontera Norte, la Universidad Autónoma de Baja California, el programa Alas y Raíces del Conaculta y la Universidad de Valencia, España. Se impartió en las instalaciones de El Colegio de la Frontera Norte y el Centro Cultural Tijuana, y concluyó en junio.

A lo largo del año, el Centro Cultural Tijuana se sumó a la iniciativa del Conaculta, de vincular las producciones artísticas con la población: el 21 de marzo para recibir la primavera, el 19 de junio para celebrar la llegada del verano, el 25 de septiembre, con motivo del arribo del otoño, y el 18 de diciembre, para celebrar la llegada del invierno, se llevó a cabo la *Verbena Cultural*, jornada de actividades en diversos espacios del Centro, dirigidas a toda clase de público: cuenta cuentos, cine infantil, talleres, música y danza. Incluyó también la entrada gratuita a los recorridos teatralizados por el Museo de las Californias, a talleres de artes plásticas para niños, una pastorela, así como a distintas exposiciones presentadas en El Cubo en cada uno de los periodos respectivos: *Obra Negra. Una aproximación a la construcción de la cultura visual de Tijuana*, en las tres salas; *Pedro Friedeberg. La estética hipnótica, la manía obsesiva y la arquitectura utópica del siglo XXI*, en la sala 1; y *Detrás de la lente. 100 años de creación fotográfica en México, 1910-2010*, en las salas 2 y 3.

Se dio continuidad al programa *Aperitivo al Cubo*, velada nocturna auditiva, visual y culinaria, que atrae a distintas generaciones, potencia la convivencia familiar, promueve a los talentos artísticos de Baja California y desarrolla nuevos públicos. En marzo y julio ofreció recorridos gratuitos por exposiciones, presentación de grupos musicales y degustación de bocadillos. Además, en marzo se proyectaron en tres diferentes pantallas, videos de jóvenes realizadores de la región Tijuana-San Diego, seleccionados por el cineasta local Giancarlo Ruiz; y en la explanada se proyectó la cinta *Vagabundo y millonario* (1959), protagonizada por Germán Valdés 'Tin Tan', bajo la dirección de Miguel Morayta.

Para celebrar el Día del Niño, el 16 de abril el Cecut llevó a cabo la XXII edición del festival *Ven a Pintar con Nosotros*, tradicional concurso de pintura para niños de 4 a 12 años de edad, para fomentar en ellos el sentido creativo y el gusto por las artes plásticas. Adicionalmente se ofrecieron un programa artístico, cuenta cuentos, proyección gratuita de películas en la Sala de Video y descuento general a precio de niño, en los boletos de acceso al Museo de las Californias, El Cubo y el Domo IMAX. Este año se atendieron más de 3 mil asistentes. Los artistas visuales Francisco Chávez Corrujedo, Manuel Varrona, Ligia Santillán y Manuel Luis Escutia formaron el jurado. Además de los tres primeros lugares, otorgaron dos menciones honoríficas en cada categoría, en razón de la calidad de los trabajos realizados por los niños. Con las pinturas ganadoras y otros 45 trabajos seleccionados, se integró la exposición *Ven a Pintar con Nosotros*, inaugurada el 15 de junio en el vestíbulo del Domo Imax.

De enero a diciembre se realizaron 1,032 intervenciones educativas del proyecto *Talleres artísticos del Programa Arcoíris*, que a partir de septiembre incrementó de 1,015 a 1,369 el número de niños y jóvenes que atiende, así como de 29 a 37 sus sedes, que incluyen escuelas primarias, secundarias, casas hogar y centros para personas con discapacidades. Mediante 39 talleres se promueven la creación literaria, la dramaturgia, el teatro, el periodismo cultural, la danza contemporánea y folclórica, el canto, el teatro para sordos, las artes plásticas, los ensambles escénicos corales, el video, los métodos de

investigación, así como arte para discapacitados. Además, en julio se integró la Compañía de Teatro Arcoíris, que congrega a 40 niños cuyas edades fluctúan entre los 6 y los 16 años.

El día 10 de junio tuvo lugar en la Sala de Espectáculos la *Clausura de los talleres artísticos del Programa Arcoíris* ciclo septiembre 2010-junio 2011. Alumnos de tres escuelas primarias y tres secundarias presentaron una selección de sus trabajos de creación literaria, danza contemporánea y folclórica.

Los días 1 y 2 de junio se llevó a cabo el *Encuentro de Educación, Arte y Cultura*, que reunió a analistas y expertos de trayectoria nacional e internacional en la enseñanza artística y temas relacionados con ésta. Se presentó el modelo de enseñanza artística *Arcoíris*, que el Centro Cultural Tijuana ha diseñado e instrumentado desde finales de 2009. Se analizó la importancia de la enseñanza artística como factor de cohesión social, desarrollo de identidad, autonomía, y prevención de la violencia, así como estrategia para la transformación del entorno, integración social y estímulo a los niños y jóvenes con capacidades diferentes. Participaron como expositores el artista visual chileno Aníbal Ortízpozo, catedrático de pintura en la Escuela de Artes Visuales Critóbal Rojas, de Caracas; el especialista en museología Ricardo Rubiales García Jurado; el experto en pedagogía musical y diseñador del programa Orquesta Escuela, Sergio Ramírez Cárdenas, Subdirector General del Instituto Nacional de Bellas Artes; la Doctora en Música Zarema Tchibirova, coordinadora estatal del programa Talentos de Baja California; el fundador y director musical de la Orquesta de Baja California (OBC), Eduardo García Barrios; la artista peruana Florencia Ruiz Rosas, especialista en docencia musical; la artista multidisciplinaria Liliana Riva Palacio, especialista en creatividad y resiliencia; la Doctora en Neurociencia Marina Alvelais Alarcón, especialista en temas asociados al autismo; el director de la Fundación Arte Down de México, Arturo Kemchs, maestro de artes plásticas especializado en el trabajo con adolescentes con Síndrome de Down; el abogado Luis Félix Garza Alejandro, docente en legislación cultural; y la escritora y editora Roxanna Erdman, especializada en publicaciones infantiles. El público asistente estuvo integrado

principalmente por maestros de educación básica y media básica, artistas y docentes del arte, promotores culturales, así como padres de familia.

Como parte del encuentro se ofreció una muestra de lo que los niños y jóvenes de los *talleres artísticos del Programa Arcoíris* han realizado en las diferentes disciplinas: música, danza, literatura y artes plásticas. Asimismo, en la Sala de Espectáculos se presentó el concierto *Cantando a Cri Cri*, con más de un centenar de niños y niñas integrantes del coro Red Arcoíris y el ensamble de guitarras Arcoíris, acompañados por la Orquesta Redes de Baja California, de becarios del programa Talentos Artísticos de Baja California y, la Orquesta de Baja California, bajo la dirección artística del maestro Eduardo García Barrios. Se registró una asistencia de 757 personas.

Del 4 al 29 de julio se realizó el *Campamento de verano Arcoíris del Cecut*, en el que se atendieron 221 niños de 6 a 12 años de edad, quienes asistieron a cuatro cuentos, participaron en ocho talleres: artes plásticas, expresión corporal, animación a la lectura, teatro, artesanías, grabado, cine y juegos cooperativos; presenciaron diez espectáculos de artes escénicas y la proyección de seis películas Imax.

Durante las vacaciones de verano el Cecut se sumó nuevamente a la promoción nacional encabezada por el Museo Nacional de Arte (MUNAL), que en los últimos 15 años ha fomentado la visita familiar a museos. *15 Veranos 15 Sorpresas, los museos están de fiesta*, tuvo lugar del 10 de julio al 14 de agosto, de martes a domingo. Niños y jóvenes entre los 6 y 15 años de edad, acompañados de un adulto, tuvieron acceso gratuito a recorridos didácticos por el Museo de las Californias, el Jardín Caracol, y las exposiciones *Tin Tan: el artista, el pachuco, el hombre; Pedro Friedeberg. La estética hipnótica, la manía obsesiva y la arquitectura utópica del siglo XXI*; y *Arte en contacto*, primera muestra en México para personas invidentes y débiles visuales. Se atendieron 5,544 niños y 878 adultos.

Del 11 al 18 de septiembre el Centro Cultural coprodujo y fue sede del *V Encuentro Mundial de Teatro-Danza Infantil y Juvenil*, creado por Ruth Baltral Moreno, Embajadora Universal de la Paz por la UNESCO, con el objetivo de fomentar el desarrollo teatral en los niños y jóvenes. El concepto congrega a grupos teatrales infantiles y juveniles, así como a niños y niñas oradores de diferentes partes del mundo, en un foro que propicia el intercambio cultural a través del arte escénico entre compañías, grupos, talleres, escuelas y especialistas teatrales y dancísticos. Contó con la participación de una decena de compañías de Ecuador, Chile, Perú, Colombia y México.

El 30 de septiembre se llevó a cabo en la Sala de Juntas de El Cubo, el Seminario *La Cultura como factor de cohesión social*, en el marco de la agenda internacional de reflexión iberoamericana que propone la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB). Participaron vía mensaje grabado el Secretario General, Enrique Iglesias; y vía teleconferencia el Subdirector de Cultura de la SEGIB, Enrique Vargas. Se contó con una audiencia de 60 personas y la presencia de funcionarios como Kenia López Rabadan, Presidenta de la Comisión de Cultura de la LXI Legislatura Federal de la Cámara de Diputados; Felipe Cuamea, Rector de la Universidad Autónoma de Baja California; y Luis Vega García, Director General Jurídico del CONACULTA, en representación de Consuelo Sáizar, presidenta de dicha instancia. Así mismo, participaron expertos como Lucina Jiménez, Coordinadora de Políticas Culturales del Observatorio de Comunicación, Cultura y Artes S. C. México; Fernando Vizcarra, investigador del Centro de Investigaciones Culturales de la Universidad Autónoma de Baja California; Luis Benavides, Director General del Centro Internacional de Perspectiva y Altos Estudios (CIPAE); Humberto Musacchio, autor de la *República de las Letras*; Emilio Zebadúa, director de la Revista AZ Educación y Cultura; Antonio Meza, Director General de Radiorama en Mexicali, B. C.; Eraclio Zepeda, escritor, poeta y ensayista; Carlos Javier Villaseñor Anaya, Director de Cultura México S.A. de C.V.; Gerardo Estrada, Director del Centro de Investigaciones Culturales Museo de la Universidad Autónoma de Baja California; y el escritor, poeta, académico e investigador Jorge Ruiz Dueñas. Determinaron, entre otras conclusiones: implementar la colaboración de instituciones,

gobierno y sociedad civil, para multiplicar las acciones con vocación cultural que incidan en el entorno social y favorezcan la cohesión social, el sentido de identidad y arraigo; fomentar un diálogo permanente acerca de la cultura como factor de cohesión social, mediante foros, seminarios y publicaciones; establecer sistemas de autorregulación de los medios de comunicación en términos de oferta cultural, con el compromiso de dar testimonio de la realidad y la premisa de contribuir al desarrollo ciudadano.

A partir del 22 de junio se realizó el segundo ciclo anual de conferencias *Intelectuales y gastronomía*, con la participación del doctor Luis Benavides, quien abordó el tema *La filosofía de la gastronomía*; el 5 de agosto Beatriz Woolrich, en *Comer a Dios*, reflexionó en torno al legado cultural heredado por el encuentro gastronómico de los mundos español e indígena a través de sus dioses y sus alimentos; el 24 de agosto José Luis Curiel ofreció *Memorias de metates, ollas y cazuelas*, un recorrido por las técnicas culinarias, la evolución de los utensilios, las formas dietéticas, la gula y las costumbres de mesa; y el 16 de noviembre, José N. Iturriaga, autor de alrededor de 40 libros relativos a la cocina mexicana y vicepresidente del Conservatorio de la Cultura Gastronómica Mexicana, dictó la conferencia *La cocina mexicana, patrimonio cultural de la humanidad*. En ella explicó detalles e ilustró características de los platillos, condimentos, ingredientes y sabores que distinguen los estilos culinarios mexicanos de los del resto del mundo.

Para promover y difundir la cultura vitivinícola como elemento de arraigo e identidad bajacaliforniana, el Cecut realizó por segundo año consecutivo el ciclo de conferencias *Rumbo a la Vendimia*. El 12 de julio, el licenciado Luis Miguel Auza ofreció la charla *El mensaje en la botella*, en la cual explicó las características principales de diversos tipos de varietales y su capacidad para enriquecer la gastronomía; el 2 de septiembre, el doctor Juan Antonio Ramírez Ortega en colaboración con la casa Aldo Palafox y Culinary Art School, participó en *La antigua ruta del vino*, conferencia, cata y degustación en la que compartió sus conocimientos de la vid silvestre, el cultivo y el arte de hacer vino; el 13 de septiembre el doctor César Amescua García, en su conferencia *La*

Degustación, sensibilizó al público sobre los efectos benéficos del consumo moderado de vino, tanto en la salud como en la socialización de las personas. Así mismo, el 30 de septiembre los escritores Álvaro Uribe, Carla Faesler, Francisco Hinojosa y Jorge F. Hernández participaron en la *Cata de vino y literatura*, en la que charlaron sobre el tema del vino en la literatura con la Chef y Sommelier Ana Laura Martínez, directora de la Culinary Art School.

El ciclo culminó con la realización de la *Vendimia Cultural* los días 1º y 2 de octubre. La Vendimia Cultural reunió a una docena de las casas vitivinícolas y empresas relacionadas con el ramo más importantes de la región quienes exhibieron para degustación y venta sus productos. Entre ellas destacan Vinos Mayor, Vinos Tanama, Cavas del Mayor, Viñedos Don Juan, Productos Viña Sais, Viniphora, Sorba, Adobe Guadalupe, y Quinta Monasterio. En colaboración con artesanos del Valle de Guadalupe y Culinary Art School, se ofrecieron talleres de elaboración de quesos, salsas, mermeladas y conservas, así como una muestra gastronómica y de artesanías. El programa incluyó también una exposición fotográfica de gran formato, con obras de Alex Espinosa y Enrique Fuentes, que representan el trabajo y lo sublime de la vid, así como actividades infantiles y presentaciones artísticas con la participación de artistas locales, el guitarrista internacional Collin McAllister y la soprano Edith Ortiz, con su espectáculo *Mi México*, de canciones tradicionales interpretadas en lengua mixteca, zapoteca, náhuatl, maya y mazateca.

Para coadyuvar al reconocimiento público de artistas, creadores, promotores culturales, intelectuales y ciudadanos que se han distinguido por su aportación al arte y la cultura, el Centro Cultural Tijuana instituyó la *Presea al Mérito Cultural*, que consiste en una figura estilizada fundida en bronce de 40 centímetros de altura y 800 gramos de peso, elaborada por el escultor y orfebre húngaro-mexicano Pal Kepenyés, donada por el arquitecto Manuel Rosen Morrison. El pasado 28 de julio, en homenaje rendido al poeta, filósofo y editor sinaloense Jaime Labastida Ochoa, actual director de la Academia de la Lengua Mexicana, se le hizo entrega de la primera estatuilla, en reconocimiento por sus aportaciones a la cultura nacional y universal,

en sus facetas como creador, docente, promotor, periodista y editor. Vicente Quirarte, Jorge Ruiz Dueñas, Humberto Musacchio y Eraclio Zepeda abordaron, respectivamente, las facetas literaria, editorial, periodística y humanística del citado pensador y poeta, en una mesa de análisis de su vida y obra.

Como parte del programa extramuros *¡Que ruede la bola!*, en julio, agosto y septiembre el Centro Cultural Tijuana participó en el *Consulado móvil*, jornadas de atención a la comunidad mexicana en San Diego. En colaboración con la Secretaría de Relaciones Exteriores, a través del Consulado General de México en San Diego, el Cecut ofreció actividades culturales, principalmente de fomento de la lectura, divulgación de la música mexicana y talleres artesanales para los niños, mientras sus padres realizaban alguna gestión consular.

En colaboración con el *Festival Tijuana Interzona*, el 17 de septiembre en la Sala de Espectáculos del Cecut se presentó el *Ballet de Cámara del Estado de Morelos (BACEM)*, con interpretaciones tanto de ballet clásico como neoclásico, contemporáneo y jazz. Así mismo, al día siguiente se presentó *Para ti Sor Juana*, propuesta escénica de la actriz Alma Muriel, estructurada con fragmentos de la Respuesta a Sor Filotea de la Cruz, monólogo que a través de un acercamiento a la vida de la mujer, intelectual y poeta Juana Ramírez desde su primer contacto con las letras, es una aportación al conocimiento de la cultura del México novohispano. El 17 y 23 de septiembre se proyectaron en la Sala de Video, respectivamente, los largometrajes *Los campeones justicieros* y *Vuelven los campeones justicieros*; *Las momias de Guanajuato* y *Una rosa sobre el ring*, de uno de los luchadores más afamados en México y el extranjero: *Mil Máscaras*, quien el 24 de septiembre recibió un homenaje donde se analizó su trayectoria. Participaron Víctor Alejandro Espinoza Valle, investigador de El Colegio de la Frontera Norte; René Mora, cronista deportivo; Ignacio Flores de la Lama, director de CasAzul; *El Médico Asesino*, luchador, y Leobardo Sarabia, director del Festival Interzona.

A lo largo del año se ofrecieron *talleres de arte infantil y juvenil*, en tres vertientes: a) Promoción Escolar, dirigidos al sector educativo

dentro del Cecut; b) Fines de Semana, dirigidos a niños que en compañía de su familia visitan el Centro los sábados y domingos; c) Extramuros, dirigidos al público que acude a ferias, exposiciones y otras actividades organizadas por diversas instituciones y grupos de la sociedad civil. A través de estos talleres se promovió la utilización de materiales reciclados, se continuó la sensibilización para el cuidado y conservación del medio ambiente, y se alentó la creatividad mediante actividades de pintura, cerámica, grabado, diversas técnicas de dibujo, tejido y modelado en barro, ajedrez, arte sonoro, vitrales, elaboración de un código, calaveras, alebrijes, pintura de nacimientos y dulceros navideños.

Debido a la respuesta positiva del público, el taller *Yoga de la Risa*, iniciado en noviembre de 2010, se reanudó a partir del 16 de enero y se realizó gratuitamente todos los domingos. Las sesiones, efectuadas en la Sala de usos múltiples del Cecut, ofrecieron técnicas para aprender a reír y respirar, así como algunos ejercicios básicos, cuya práctica incide de forma positiva en la salud y bienestar personal.

Pueblos y Culturas Indígenas

Durante el periodo que se informa, este programa ofreció alternativas de conocimiento en torno a las culturas originarias de México, mediante actividades dirigidas a los diversos públicos.

Con la colaboración del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Autónoma de Baja California, se realizó en el Cecut la conferencia magistral *Los inicios de la vitivinicultura y su relación con los cambios agrícolas y sociales en el Valle de Guadalupe*, impartida por el Dr. Rogelio Ruiz Ríos. Ofreció una visión histórica del proceso de desarrollo del Valle de Guadalupe como zona vitivinícola, ilustrada a través de las transformaciones de la compañía vitivinícola más antigua de Baja California: Bodegas de Santo Tomás, en el periodo comprendido desde mediados de la década de los 20 hasta principios de la década de los 50.

A partir del primer trimestre se realizó el ciclo *Astronomía, matemáticas (concepto de cero) y geometría prehispánica*, con una diversidad de actividades el último martes de cada mes, para mostrar a la comunidad en general el alto grado de desarrollo del pensamiento científico de nuestros pueblos originarios y su contribución a la ciencia universal. En marzo se presentó el libro *Astronomía en la Baja California*, de Marco Arturo Moreno Corral, Maestro en Ciencias, del Instituto de Investigaciones Astronómicas de la Universidad Nacional Autónoma de México. En abril, el Dr. Jesús Galindo Trejo impartió la conferencia *El legado astronómico de nuestros ancestros*, relativa al papel fundamental que tuvo la astronomía en la evolución cultural de Mesoamérica. El 26 de mayo se presentó en las instalaciones del Instituto Nacional de Antropología e Historia en Ensenada, y el 27 en el Instituto de Estudios Culturales de la UABC en Mexicali, el libro *¿Es la naturaleza superior a la cultura? Conservación, Pobreza y Derechos de los Indígenas Cucapás de Baja California*, del Maestro en Ciencias Pablo Alarcón Cháires. En junio, el Mtro. Marcos Buenrostro, investigador independiente, ofreció la conferencia *La relación de la Astronomía con la agricultura*. En el segundo semestre participaron el Dr. Arturo Guevara, del Centro INAH Chihuahua, quien en *Arquitectura asociada a los astros en Paquimé*, destacó la importancia del comercio como impulsor de la cultura mesoamericana en Aridoamérica y Oasisamérica, donde se desarrollaron altos conocimientos astronómicos, matemáticos, calendáricos, artísticos y agrícolas, entre los que Paquimé, Chihuahua, es el mejor ejemplo en el norte. El Oceanólogo Arnulfo Estrada, investigador independiente en cuestiones histórico-culturales, especialista en la lengua y cultura kolew, quien en *Observación de los astros y los juegos kolew (kiliwa)*, explicó que plasmaron en su calendario, mitos, cantos y juegos de la vida diaria los conocimientos derivados de dicha observación. Y el Dr. Erik Velásquez García, investigador del Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM, ofreció el 22 de noviembre la conferencia *Introducción a la aritmética maya*, en la que cual abordó aspectos de las contribuciones que los pueblos originarios de México han hecho a la ciencia, como la invención del concepto de cero, el desarrollo de las matemáticas y la astronomía, de donde derivaron tres sistemas calendáricos: el ritual, el solar y el de Venus.

Asimismo, en colaboración con el Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Autónoma de Baja California, el Cecut presentó tres conferencias dentro del *Seminario Permanente de Investigación: enfoques interdisciplinarios. Antropología e Historia*. Marco Arturo Moreno impartió *Astronomía en la Baja California*; el Dr. Jesús Galindo tuvo a su cargo *Arqueoastronomía: El Clan del Venado, culto celeste en la Baja California Prehistórica*, que también impartió en el Campus Ensenada del Instituto de Investigaciones Astronómicas de la UNAM; y el Maestro en Ciencias Pablo Alarcón Cháires dictó la conferencia *¿Es la naturaleza superior a la cultura? Conservación, Pobreza y Derechos de los Indígenas Cucapás de Baja California*.

El último fin de semana de marzo, en la explanada del Cecut se llevó a cabo un *Homenaje a los pueblos originarios de Baja California* por haber recibido dos distinciones importantes a nivel nacional: el Premio Nacional de Ciencias y Artes 2010, en Arte y Tradiciones Populares, como artesanos indígenas nativos de Baja California; y el Galardón Presidencial del Gran Premio de Arte Popular obtenido por una indígena k'miai de la comunidad de San José de la Zorra, por la confección de una charola (*sawil*, en lengua indígena) con diseño de serpiente y diamantes, en tejido de junco.

El programa se realizó con la colaboración de la Comisión para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, el Instituto de Cultura de Baja California, y el Instituto Municipal de Arte y Cultura. Consistió en una exposición y venta artesanal de cerámica, cestería de pino y maguey pa ipai; cestería de sauce y junco de las comunidades k'miai; diversas muñecas, collares, mieleros kiliwa; y capas, toqueras, prendedores, collares, llaveros y otros productos en chaquira, de las comunidades cucapá. Así como una muestra gastronómica kiliwa y k'miai que incluyó: atole de bellota con queso, frijol con trigo y res, frijol con maíz y hueso, café de bellota, guiso de flor de biznaga, tortilla de trigo martajado, pinole de trigo, piñón guisado y tortilla de harina con queso y miel. Participaron también cantores y grupos de danza de jóvenes de todas las comunidades indígenas.

El 31 de marzo, en la Sala de Video del Cecut, se realizó la *Reunión Binacional de Organizaciones Indígenas*, con autoridades del Estado de Oaxaca, para tratar asuntos sobre los problemas que enfrentan los pueblos originarios de México en el proceso migratorio, tanto en Baja California como en los Estados Unidos de Norteamérica.

Del 23 al 25 de junio se realizó el *Primer Encuentro Binacional de Literatura en Lenguas Originarias de México*, con la participación de 40 escritores de ambos lados de la frontera y de las distintas tradiciones culturales de México. Todos los escritores asistentes fungen como docentes, académicos, o investigadores, cuentan con premios estatales, nacionales e internacionales y gran parte de su obra ha sido traducida a varios idiomas extranjeros, especialmente en Canadá, Estados Unidos y Europa. Cabe señalar entre ellos, la presencia de seis ganadores del Premio Netzahualcóyotl, así como de integrantes de 16 diversos pueblos: *ayuk, bene za, cucapá, kiliwa, k'miai, maya, mazahua, náhuatl, ñu'u savi, pur'ehpecha, rarámuri, tenek, tzotzil, wixarica, yoreme, y zapoteca*.

Se abordaron seis diferentes temas de análisis: 1. Situación actual de la literatura en lenguas originarias mexicanas y al otro lado de la frontera; 2. Traducción: traición o transcreación. Experiencia y problemas; 3. ¿La literatura es solamente para letrados? Relación de los escritores con su comunidad-ciudad, así como con lo oral y lo escrito; 4. Publicaciones, becas y premios. La necesidad de éstos en la trayectoria del literato y su importancia desde las culturas originarias; 5. Situación actual de la literatura en lenguas originarias con relación a la literatura en lenguas predominantes: literatura al margen o incomprendida; y 6. Retos de la literatura en lenguas originarias, así como del otro lado de la frontera.

El Encuentro incluyó la conferencia magistral *¿Es necesaria la literatura en lenguas originarias?*, por el Mtro. Kalú Tachisavi, Premio Netzahualcóyotl 2002; la presentación de los libros *Savi Iya Kuaa* (Lluvia nocturna), del Mtro. Tachisavi, y *Tlatlatok Tetl* (Piedra Incenciada), del Mtro. Juan Hernández, Premios Canto de las Américas y Premio Netzahualcóyotl 2006, respectivamente; la presentación de la

Revista *Niuki*, (vocablo wixarica que significa palabra), editada por la Universidad de Guadalajara; cuatro sesiones de lecturas de poemas por su propios autores y, tres lecturas en prosa.

Para conmemorar el aniversario de la Independencia de México, el Cecut organizó el sábado 10 y domingo 11 de septiembre una ***Fiesta Mexicana*** con la participación de representantes de los diversos pueblos originarios de México, así como migrantes de los distintos estados. Incluyó una muestra gastronómica y artesanal donde destacaron las cocinas de Michoacán, Oaxaca, Chiapas, Veracruz y Guerrero. Se presentaron intérpretes de música popular mexicana y danzas de las distintas regiones del país con participación de grupos musicales y de danza folklórica independientes, así como de escuelas de educación media y superior.

A partir del segundo semestre, El Cecut ofreció talleres y conferencias extramuros para la difusión de los pueblos y culturas indígenas. En la Escuela Indígena Pedregal de Santa Julia, colonia con numerosos residentes mixtecos de Guerrero, purépechas de Michoacán, mixtecos y triquis de Oaxaca, entre otros, el Dr. Francois Lacroix Letagge, de la Universidad Sorbona de París, impartió del 7 al 9 de julio el taller ***Cómo realizar un registro lingüístico***. Propuso a maestros y miembros de las organizaciones indígenas interesados en dar continuidad a los idiomas nativos, implementar técnicas que les permitan el registro de sus fonemas y representaciones gráficas, así como realizar grabaciones y transcripciones para sus documentos y materiales escolares. En la Escuela de Educación Indígena José de los Reyes “El Pípila”, con la colaboración del Instituto de Investigaciones Históricas de la UABC y el Centro de Documentación e Información Educativa de la Provincia de Buenos Aires, la Mtra. Laura Benadiva, Coordinadora del Programa de Historia Oral de dicho centro, impartió el taller ***Recuperación de la Memoria Histórica, una metodología para los maestros de Educación Indígena***. Les proporcionó técnicas para realizar entrevistas directas e indirectas, así como de observación participativa para el registro de su cultura en condiciones de migración.

El 28 de septiembre, en las instalaciones de la Culinary Art School de Tijuana, la antropóloga Iraís Piñón, Coordinadora del Programa Pueblos y Culturas Indígenas en Movimiento del Cecut, impartió la conferencia *Prácticas alimenticias de los pueblos de tradición yumana en Baja California*. Dirigida a estudiantes de diversas escuelas de gastronomía, proporcionó información detallada de las plantas y animales comestibles que las comunidades originarias recolectan, cazan y pescan, así como de los ingredientes que utilizan para darles sabor.

Así mismo, el 25 de octubre en la Sala de Usos Múltiples del Cecut, la antropóloga antes citada ofreció la conferencia *Ritos funerarios entre los pueblos de tradición yumana de Baja California*. Destacó la diferencia cultural entre los pueblos mesoamericanos y los pueblos asentados en el desierto norte de México, a través de las formas peculiares de realizar sus ritos funerarios. Para los pueblos originarios de Baja California y del Área Cultural Yumana, las ceremonias fúnebres eran las más importantes y la cremación formaba parte del ritual, pero en la actualidad solamente los cucapá conservan dicha práctica.

El 10 de octubre se presentó en el Cecut el *Diccionario práctico de la lengua kiliwa*, de la kiliwa Leonor Fardlow Espinosa y el investigador independiente Arnulfo Estrada, hablante de kiliwa y Coordinador del Área de Cultura Popular e Indígena del Instituto Municipal de Cultura y Desarrollo Humano, de Ensenada. La presentación estuvo a cargo del doctor Guillermo Alonso Meneses, y la maestra Claudia Delgado Ramírez, ambos de El Colegio de Frontera Norte. Cabe destacar que el Kolew (Kiliwa) es un idioma técnicamente extinto, del que sobreviven solamente cinco hablantes, mayores de 70 años.

El 12 de diciembre se llevó a cabo *El viaje sagrado a Wirikuta*, exhibición de video, charla, performance y danza acerca del peregrinaje que el pueblo wixarika realiza a sus sitios sagrados, ubicados en territorio actualmente en peligro por la explotación de recursos minerales que realiza una empresa canadiense y la contaminación de los mantos acuíferos por los químicos utilizados, lo

que afectará a 16 comunidades wixarikas. El video documental *Flores en el desierto*, de José Álvarez, muestra la forma en que los wixaritari se relacionan con sus dioses a través de los sueños y el peyote, en el viaje sagrado a Wirikuta. Un representante del Consejo Regional Wixarika, Trinidad Chema Guzmán, y Tau de la Rosa, wixarika residente en Baja California, comentaron las acciones que los wixaritari están llevando a cabo a nivel nacional e internacional; el performance *Xiuhmixtli*, a cargo de Irma Elizondo y la participación del grupo de danza azteca *Calpulli Chicahuac Ollin*, abordaron también dicha problemática.